

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



February 27, 2022– Eighth Sunday of Ordinary Time

27 DE FEBRERO DE 2022

OCTAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



JESÚS DIJO:

“No hay árbol bueno que produzca frutos malos,
ni árbol malo que produzca frutos buenos.
Cada árbol se conoce por sus frutos”.

– Lucas 6:43-44

COPYRIGHT © J.B. PALUCH CO., INC. PHOTOS: BAGIRA_87 ~ STOCK.ADOBE.COM
LECCIONARIO © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday
8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English– 10:00 AM, En Español– 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org

Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186



Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Date:	Feb. 14, 2021	Feb. 20, 2022
Collection:	\$13,833.72	\$18,622.22
Building Fund:	\$1,842.55	\$3,806.51
Total:	\$15,676.27	\$22,428.73

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor
 Rev. Joseph Dung Nguyen,
 Parochial Vicar
 Rev. Carlos Leon,
 Parochial Vicar
 Rev. Armando Virrey,
 Parochial Vicar
 Rev. Ignatius Lau,
 In Residence

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez
 Deacon Rigoberto Maldonado
 Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo
 Director of Administration
 & Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –
 Pastoral Service Appeal /
 Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -
 Director of Faith Formation
 (Vietnamese)

WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

March 5, 2022

III Roxana Godoy Venegas & David Gonzalez Ortega
 III Laura Muñoz & Jose Luis Tostado

March 12, 2022

II Irma Ruiz & Raymond Michael Briceño

Wedding in Mexico

II Luisa Martinez & Marcelino Medina Vargas

March 18, 2022

I Nicole Angelina Mesa & Marcos Ruben Garcia

Mass Intentions For The Week



Saturday, February 26:

7:00 PM † Roman Dominguez, † Arnulfo Dominguez

Sunday, February 27:

8:00 AM Por el Bienestar de Antonio y Lucia
 10:00 AM † Giuse, † Phanxico, † Dominico
 12:00 PM † Doroteo, Salvador y Daniel Pineda, Catalina Montes
 2:00 PM † Amalia Casanta, Angel Linares,
 Por el Bienestar de Joel Aguilera
 5:00 PM † Roberto Perez Guerrero
 7:00 PM † Jose Alberto Maciel

Monday, February 28:

8:30 AM Por La Salud de Alicia Luna Camarena
 y David Luna Rodriguez
 7:00 PM † Avelino Navarro, † Sally Villaseñor de Ramirez

Tuesday, March 1:

8:30 AM B-day y Accion de Gracias- Albino Javier Gonzalez
 7:00 PM † Danny Cuellar Diaz, † Santos Valencia,
 Por el bienestar de Cesar Raul Aguilera

Wednesday, March 2– ASH WEDNESDAY

8:30 AM 20 Aniv. De casados– Lizbeth & Juan Carlos Padilla
 8:00 PM † Carmela Canto, † Florencio Campo, † Ignacio I. Campo

Thursday, March 3:

8:30 AM † Phero, † Maria, Grandparents
 7:00 PM † Alma Rosa Navarro Perez, † Josefina Saldaña,
 Accion de Gracias por la salud de San Juana Cervantes

Friday, March 4:

8:30 AM † Alicia Luna Camarena,
 Por La Salud de David Luna Rodriguez
 7:00 PM † Maria Carmen Flores de Serna, † Natalia Robles Sandoval

ASH WEDNESDAY SCHEDULE

HORARIO DE MIERCOLES DE CENISAS



En La Iglesia - In the Church

6:00 AM servicio de ceniza

7:00 AM servicio de ceniza

8:30 AM Misa En Español

10:00 AM servicio de ceniza

11:00 AM servicio de ceniza

12:10 PM Mass in English

1:00 PM servicio de ceniza

2:00 PM servicio de ceniza

En La Iglesia - In the Church

5:30 PM Vietnamese Mass

En La Iglesia - In the Church

7:00-8:00 PM Exposición del
Santisimo Sacramento

En el Estacionamiento — Parking Lot

3:00 PM servicio de ceniza

4:00 PM servicio de ceniza

5:00 AM servicio de ceniza

6:00 AM servicio de ceniza

7:00 PM servicio de ceniza

8:00 PM Misa en Español

10:00 PM Fin.



LENT IS COMING! Join our faith community—and more than 12,000 Catholic communities across the United States—in a transformative Lenten journey with CRS Rice Bowl. Pick up your family's CRS Rice Bowl from [LOCATION] on [DATE]. During the 40 days of Lent, we will reflect on global hunger and take action to help our sisters and brothers impacted by this injustice. Visit crsricebowl.org to learn more.

¡SE ACERCA LA CUARESMA! Únete a nuestra comunidad de fe y a más de 12.000 comunidades católicas en todo Estados Unidos en una jornada de Cuaresma transformadora con Plato de Arroz de CRS. Recoge tu Plato de Arroz de CRS en [LUGAR] el [FECHA]. Durante los 40 días de Cuaresma, reflexionaremos sobre el hambre en el mundo y tomaremos medidas para ayudar a nuestros hermanos afectados por esta injusticia. Visita crsplatodearroz.org para obtener más información.



PASTORAL SERVICES APPEAL

*Nuestra fe. Nuestro futuro.***Gracias,**

A las **87** familias que ya han hecho su promesa para apoyar la misión de la Iglesia de enseñar, predicar, ministrar y servir en el nombre de Jesús a través de su apoyo económico a La Campaña para los Servicios Pastorales 2022. Te invitamos que te unas a estas familias para que todos seamos **UNO** en el cuerpo de Cristo, En las bancas encontraras los folletos en las bancas del templo donde puedes hacer tu promesa, al regresarlo los puedes depositar en la canasta del ofertorio o dejarlos en la Oficina Pastoral durante la semana. Tambien puede enviar su compromiso en línea utilizando el código QR escaneándolo con su celular y siguiendo los pasos proporcionados.



PASTORAL SERVICES APPEAL

*Our faith. Our future.***Thank You,**

To the **87** families who have already pledged to support the mission of the church to teach, preach, minister, and serve in the name of Jesus through their financial contributions to the 2022 Pastoral Services Appeal. We encourage you all to join these families so that we can all be **ONE** in the body of Christ. You will find pledge brochures in the pews in the church and you can deposit them in the offertory basket or leave them in the Pastoral Office during the week. You can also submit your pledge online using the QR code by scanning it with your phone and following the steps provided.



**Nocturne: Furnace**

1879/80

James McNeill Whistler

American, 1834–1903

Art Institute of Chicago

Sirach 27:5

As the test of what the potter molds
is in the furnace,
so in tribulation is the test of the just.

Eighth Sunday in Ordinary Time

February 27, 2022

PREPARING FOR LENT

As we approach the season of Lent, Paul's first letter to the Corinthians gives us a sneak peek of Easter, waiting for us on the other side: "Where, O death, is your victory? Where, O death, is your sting?" Paul's conclusion, telling us to remain steadfast and devoted to the Lord's work, could serve as a Lenten motto. The reading from Sirach provides a series of adages regarding discipline of the tongue, and of our speech. Maybe not a bad Lenten practice to observe. Even Jesus in Luke's Gospel gets into the act, encouraging a cleansing of the heart ("A clean heart create for me, God" we will sing in Psalm 51 during Lent), so that from the goodness of our heart we will bring good into the world. Of course, these insights from Sirach, Paul, and Luke serve us quite well year-round. What we truly do "in the Lord" is never done in vain.

IS THIS ON THE TEST?

Today's reading from Sirach reminds us not to praise others before they speak, "for it is then that people are tested." Jesus, in Luke's Gospel, takes it a step further, reminding us that we are also known by the fruit borne in our lives. It doesn't take long to think of a person or group of people who speak beautiful, praiseworthy words, and yet their lives are unfruitful, or their lives outright contradict their speech. This is the class of people we call "hypocrites," and it's clear in all the Gospels that Jesus has no time for them. Our speech does test us, but the test is really to demonstrate that there is a connection between what we say and how we live. Expressed another way, this is the age-old discussion about faith and works. A truly deep-rooted faith will bear fruit in the works, in the actions of our lives. As happens so often in discipleship, we are dealing with the both/and, not either/or.

TALKING HEARTS

As disciples who follow Jesus, we believe that we are following God's very Word-made-Flesh. The theological term for this is In-carn-ation, the "in-flesh-made" second person of the Trinity. As followers of the Word, our words are truly important. Our hearts and mouths are wired together, as Jesus tells us today: "from the fullness of the heart the mouth speaks." This is yet another echo of the wisdom of Sirach: "Speech discloses the bent of a person's heart." Eventually, our words—and the other actions of our lives—will convey what is truly in our hearts. Perhaps the ultimate test of our discipleship is not merely our words, or even our actions, but on a deeper level the test is whether or not others will find in us God's word "in-flesh-made." Our mission is to be the Word-made-flesh, in the flesh again in our own place and time.

TODAY'S READINGS

Sirach 27:4–7

Psalm 92:2–3, 13–14, 15–16

1 Corinthians 15:54–58

Luke 6:39–45

**Nocturno: horno**

1879/80

James McNeill Whistler

Americano, 1834–1903

Instituto de Arte de Chicago

© J. S. Paluch Co., Inc. - Leccionaria © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

Eclesiástico
27:5

En el horno se prueba la vasija del alfarero;
la prueba del hombre
está en su razonamiento.

Octavo
Domingo
del Tiempo
Ordinario

27 de febrero de 2022

PREPARACIÓN PARA LA CUARESMA

A medida que nos acercamos al tiempo de Cuaresma, la primera carta de Pablo a los corintios nos ofrece un anticipo de la Pascua, que nos espera al otro lado: “¿Dónde, oh muerte, está tu victoria? ¿Dónde, oh muerte, está tu aguijón?” La conclusión de Pablo, diciéndonos que permanezcamos firmes y entregados a la obra del Señor, podría servir como lema de la Cuaresma. La lectura del libro del Eclesiástico ofrece una serie de adagios relativos a la disciplina de la lengua y de nuestro discurso. Tal vez no sea una mala práctica cuaresmal para observar. Incluso Jesús, en el Evangelio de Lucas, entra en acción, alentando la limpieza del corazón (“Oh Dios, crea en mí, un corazón limpio; esta frase la cantaremos en el salmo 51 durante la Cuaresma), para que desde la bondad de nuestro corazón traigamos el bien al mundo. Por supuesto, estas ideas del Eclesiástico, de Pablo y de Lucas nos sirven bastante bien durante todo el año. Lo que realmente hacemos “en el Señor” nunca se hace en vano.

¿ESTÁ ESTO EN LA PRUEBA?

La lectura de hoy del libro del Eclesiástico nos recuerda que no debemos alabar a los demás antes de que hablen, “porque entonces se pone a prueba a la gente”. Jesús, en el Evangelio de Lucas, da un paso más, recordándonos que también se nos conoce por los frutos que da nuestra vida. No hace falta pensar en una persona o grupo de personas que hablan palabras hermosas y elogiosas, y sin embargo su vida no es fructífera, o su vida contradice abiertamente su discurso. Esta es la clase de personas que llamamos “hipócritas”, y está claro en todos los Evangelios que Jesús no tiene tiempo para ellos. Nuestro discurso nos pone a prueba, pero la prueba consiste realmente en demostrar que hay una conexión entre lo que decimos y cómo vivimos. Expresado de otra manera, se trata de la vieja discusión sobre la fe y las obras. Una fe verdaderamente arraigada dará fruto en las obras, en las acciones de nuestra vida. Como sucede a menudo en el discipulado, estamos tratando con el ambos / y, no con uno o el otro.

CORAZONES HABLANTES

Como discípulos que siguen a Jesús, creemos que estamos siguiendo a la misma Palabra de Dios hecha carne. El término teológico para esto es Encarnación, la segunda persona de la Trinidad “hecha carne”. Como seguidores de la Palabra, nuestras palabras son verdaderamente importantes. Nuestro corazón y nuestra boca están unidos, como nos dice Jesús hoy: “de la plenitud del corazón habla la boca”. Este es otro eco de la sabiduría del libro del Eclesiástico: “La palabra revela la inclinación del corazón de una persona”. Al final, nuestras palabras –y las demás acciones de nuestras vidas– transmitirán lo que realmente hay en nuestro corazón. Tal vez la prueba definitiva de nuestro discipulado no sean sólo nuestras palabras, ni siquiera nuestras acciones, sino que en un nivel más profundo la prueba es si los demás encontrarán en nosotros la palabra de Dios “hecha carne”. Nuestra misión es ser la Palabra hecha carne, en la carne de nuevo en nuestro propio lugar y tiempo.

LECTURAS DE HOY

Eclesiástico 27:4–7

Salmo 92 (91):2–3, 13–14, 15–16

1 Corintios 15:54–58

Lucas 6:39–45